



Morceaux choisis de Tacite, traduits en françois, avec le latin à côté: on y a joint des notes & des observations sûr l'art de traduire, & la traduction de quelques autres morceaux de différens auteurs anciens & modernes; par Mr. d'Alembert, secrétaire perpétuel de l'Académie françoise, &c. A Paris, chez Moutard, 1784. 2 vol. in-12 d'environ 460 pages chacun.

“ **C** Et ouvrage, dit un critique estimé, ne fera pas le monument de la gloire de M^r. d'Alembert. On se rappelle le mauvais succès de la première édition remplie de fautes très-considérables. M^r. d'Alembert tâcha de les corriger dans une seconde édition. Cette troisième, qui paroît vingt-cinq ans après, est plus ample, retouchée en beaucoup d'endroits, surchargée de notes presque toutes inutiles, & où on n'en trouve pas une seule qui soit curieuse & intéressante. Depuis le commentaire du docteur Mathanafius, il n'a rien paru de si prolix & de si fastidieux. Il y a jusqu'à six pages pour apprendre à calculer les Calendes, les Nones & les Ides. M^r. d'Alembert a ajouté à la traduction des morceaux choisis de Tacite le portrait de Tibère & de Séjan par Velleius Paterculus, la peroraison de la harangue de Cicéron pour Milon, trois ou quatre scènes de la tragédie angloise de Caton, par Adifson,